



KUPNÍ SMLOUVA

podle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012
Sb., občanský zákoník, v platném znění
(dále jen „OZ“)

PURCHASE AGREEMENT

pursuant to Section 2079 and following
of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code,
as amended (hereinafter the “Civil
Code”)

1 SMLUVNÍ STRANY

KUPUJÍCÍ:

Masarykova univerzita,
Středoevropský technologický institut
se sídlem: Kamenice 753/5, 625 00 Brno,
Česká republika
IČ: 00216224
DIČ: CZ00216224
zastoupený
kontaktní osoba ve věcech technických:

PRODÁVAJÍCÍ:

FEI Europe BV
IČ NL805698656B01, DIČ CZ681073248
se sídlem The Netherlands, Eindhoven
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
17097158 soudem
v oddílu , vložce
zástupce:
kontaktní osoba: , email: ,
tel:
bankovní spojení:

2 UVODNÍ USTANOVENÍ

- 2.1 Kupující je řešitelem projektu s názvem CEITEC – středoevropský technologický institut a příjemcem účelové podpory velkých infrastruktur Česká infrastruktura pro integrativní strukturní biologii.
- 2.2 Prodávající je dodavatel vybraný Kupujícím v rámci výběrového řízení s názvem „C-clips and C-clip Rings“.
- 2.3 Smluvní strany se zavazují činit veškerá právní jednání mající dopad na závazky vyplývající z této smlouvy pouze prostřednictvím výše uvedených kontaktních osob. Jednání učiněná prostřednictvím jiných osob jsou právně účinná toliko po oznámení jiných či dalších kontaktních osob druhé straně osobami výše uvedenými.

3 PŘEDMĚT SMLOUVY

1 CONTRACTING PARTIES

PURCHASER:

Masarykova univerzita
Central European Institut of Technology
(CEITEC)
with its registered office at Kamenice
753/5, 625 00, Brno, Czech Republic
ID No.: 00216224,
Tax ID No.: CZ00216224,
represented by
contact person with respect to technical
issues:

SELLER:

FEI Europe BV
ID No.: NL805698656B01, Tax ID No.
CZ681073248,
with its registered office in The
Netherlands, Eindhoven
registered with: 17097158
represented by:
contact person: , email: ,
tel:
Account No.:
Bank Code:
BIG/SWIFT Code:
IBAN:

2 INTRODUCTORY PROVISIONS

- 2.1 The Purchaser is a researcher of the project entitled CEITEC – Central European Institute of Technology and recipient of the specific grant for large-scale infrastructures Czech Infrastructure for Integrative Structural Biology.
- 2.2 Seller is a provider selected by Purchaser within the tender proceedings entitled “C-clips and C-clip Rings”.
- 2.3 The Contracting parties undertake to take any legal actions affecting the obligations hereof only through the aforementioned contact persons. Any actions taken by other persons shall not be legally effective unless these contact persons are introduced to the other party by the persons mentioned above.

- 3.1 Prodávající se zavazuje, že Kupujícímu dodá a odevzdá věc či věci, které jsou předmětem koupě, umožní mu nabytí vlastnické právo k těmto věcem, a že splní další s tím související závazky uvedené ve smlouvě. Kupující se zavazuje, že věci převezme a zaplatí prodávajícímu kupní cenu.
- 3.2 Věci se pro účely této smlouvy rozumí kazety a zajišťovací pružinky pro umístění TEM sítěk (C-clips and C-clip rings). Předmět smlouvy je podrobně definován v příloze č. 1.
- 3.3 Závazek prodávajícího odevzdat věci zahrnuje také
- a) dopravu věci na určené místo podle Incoterm CIP.
- 3.4 Prodávající prohlašuje, že
- a) je výlučným vlastníkem zařízení,
 - b) dodávané zařízení je nové, tzn. nikoli dříve použité;
 - c) dodávané věci odpovídají této smlouvě, tzn., že mají vlastnosti, které si strany ujednaly, a chybí-li ujednání, takové vlastnosti, které prodávající nebo výrobce popsal nebo které kupující očekával s ohledem na povahu věci a na základě obchodní prezentace jimi prováděné, že se hodí k účelu vyplývajícímu z této smlouvy, že jsou v odpovídajícím množství, že vyhovují požadavkům právních předpisů a že jsou bez jakýchkoliv jiných vad, a to i právních, zejména na něm neváznou zástavy ani žádná jiná práva třetích osob.
 - d) Prodávající bude při plnění této Smlouvy postupovat s náležitou odbornou péčí, v souladu s platnými právními předpisy, touto Smlouvou, jakož i příslušnými technickými normami.

4 KUPNÍ CENA

- 4.1 Kupní cena je stanovena jako cena maximální a nepřekročitelná pro dodávku vymezenou v čl. 3 Smlouvy a činí 426 178.75 Kč bez DPH.
- 4.2 Prodávající prohlašuje, že kupní cena

3 SUBJECT OF AGREEMENT

- 3.1 Seller agrees to provide Purchaser with and hand them over the item or items representing the subject of the purchase, enable them to gain the title to such items and to meet other related obligations arising herefrom. Purchaser agrees to accept the items and pay Seller the purchase price.
- 3.2 Regarding this agreement, an item means C-clips and C-clip rings. Subject of agreement is more defined in Annex 1.
- 3.3 The obligation of Seller to hand over the item also includes
- a) transport of the item to a given place under Incoterm CIP.
- 3.4 Purchaser declares
- a) to be an exclusive owner of the item,
 - b) that the provided item is new, i.e. not yet used;
 - c) that the item provided comply with this Agreement, i.e. they have the qualities agreed upon by the parties hereto and, in case such agreement is missing, they have the qualities described by Seller or the producer, or the qualities which Purchaser expected with regard to the nature of the items and following their business presentation, that they are suitable for the purpose arising herefrom, that they are provided in adequate quantities, that they comply with legal provisions, and that they are free from any other defects even the legal ones, especially that they are not encumbered by a pledge or any other rights of third parties.
 - d) that, in performance hereof, Seller shall exercise due professional care in accordance with legal provisions in force, this Agreement, as well as relevant technical standards.

4 PURCHASE PRICE

- 4.1 The purchase price has been determined as the maximum price that cannot be

obsahuje jeho veškeré nutné náklady na dodávky a služby nezbytné pro řádné a včasné splnění předmětu smlouvy včetně všech nákladů souvisejících, tj. zejména náklady na pořízení věcí včetně nákladů na jejich výrobu, náklady na dopravu věcí do místa jejich odevzdání, daně, clo a poplatky vč. recyklačních poplatků, náklady na doklady vztahující se k věcem, náklady na likvidaci odpadů vzniklých v souvislosti s odevzdáním věcí při zohlednění veškerých rizik a vlivů, o nichž lze během plnění předmětu smlouvy uvažovat. Prodávající dále prohlašuje, že kupní cena je stanovena i s přihlédnutím k vývoji cen v daném oboru včetně vývoje kurzu české měny k zahraničním měnám až do doby splnění předmětu smlouvy.

- 4.3 Není-li výslovně uvedeno jinak, veškeré ceny v této Smlouvě uvedené se rozumí bez daně z přidané hodnoty (dále také DPH), která bude Prodávajícím účtována dle předpisů platných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 4.4 V případě, že je Prodávající osobou se sídlem mimo území ČR, povinnost vypočítat a odvést za dodané zboží DPH v České republice náleží Kupujícímu.
- 4.5 Sjednaná cena dodávky je cenou nejvýše přípustnou. Změna výše ceny je možná pouze v případě, že po uzavření Smlouvy a před termínem předání a převzetí dodávky dojde ke změnám sazeb DPH (je možná výhradně změna výše DPH).

5 PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 5.1 Kupující neposkytne Prodávajícímu žádné zálohy.
- 5.2 Kupní cena bude uhrazena po předání a převzetí dodávky, a to na základě daňových dokladů (dále jen faktur) vystavených Prodávajícím. Fakturačně musí být jednoznačně oddělena výše plnění investičního charakteru, včetně k němu se vztahujícímu příslušenství, a výše plnění neinvestičního charakteru nemajícího povahu příslušenství.
- 5.3 Pokud bude dodávka Prodávajícím předána a Kupujícím převzata bez vad a

exceeded with respect to the delivery specified in Art. 3 hereof, amounting to 426 178.75 CZK, excl. VAT.

- 4.2 Seller states that the purchase price consists of all the unavoidable costs on deliveries and services that are necessary for proper and timely completion of the subject of the contract including any related costs, i.e. mainly the purchase costs of items together with their production costs, transport of the items to the place of delivery, taxes, duty and other charges including recycling fees, price of item-related documents, and the costs of disposal of waste incurred in connection with the delivery of the items, while taking into account any possible risks and effects that may be considered during the performance of the contractual subject. Seller further states that the purchase price is set with regard to the trend in prices in the given field, including the trend in exchange rate of Czech crown against foreign currencies as long as the subject hereof is being fulfilled.

- 4.3 Unless stated otherwise, all the prices hereof come exclusive of the value added tax (hereinafter VAT) which shall be charged by Seller according to the regulations in force as of the date of taxable transaction.

- 4.4 If Seller is entity with its registered office outside the territory of the Czech Republic, the obligation of VAT calculation and return for the delivered Goods in the Czech Republic pertains to Purchaser.

- 4.5 The agreed price of the delivery is the highest permissible. Any changes in its value are only possible if certain changes occur in VAT rate (only the change in VAT is permissible) upon concluding the Agreement and prior to the date of handover and acceptance of the delivery.

5 PAYMENT TERMS

- 5.1 The Purchaser shall not pay a deposit to Seller.
- 5.2 The Purchase price shall be paid upon handover and acceptance of the delivery based on tax documents (hereinafter only the "invoices") issued by Seller. Regarding the invoices, the amount of investment supply, together with any related accessions, shall be clearly separated from the amount of non-

- nedodělků, uhradí Kupující ve lhůtě splatnosti dle bodu 5.4 Smlouvy celou Kupní cenu včetně DPH. Pokud Kupující převezme dodávku, na niž se vyskytují vady či nedodělky, uhradí Kupující ve lhůtě splatnosti dle bodu 5.4 pouze 85 % Kupní ceny a DPH v plné výši, zádržné ve výši 15 % Kupní ceny uhradí Kupující až po odstranění poslední vady a posledního nedodělku uvedeného v protokolu o předání a převzetí, a to ve lhůtě splatnosti dle bodu 5.4 Smlouvy počítané ode dne odstranění poslední vady či nedodělku.
- 5.4 Lhůta splatnosti faktury Prodávajícího je 30 dnů ode dne následujícího po dni doručení faktury do sídla Kupujícího. Lhůta splatnosti zádržného, bude-li Kupujícím v souladu se Smlouvou uplatněno, činí nejvýše 30 dnů ode dne podpisu protokolu o odstranění poslední vady či posledního nedodělku uvedeného v protokolu o předání a převzetí dodávky.
- 5.5 Za doručení faktury se považuje den doručení faktury poštou nebo kurýrní službou do sídla Kupujícího nebo den osobního předání faktury do poštovní evidence Kupujícího. Prodávající zašle neprodleně kopii faktury v elektronické podobě kontaktní osobě Kupujícího emailem.
- 5.6 Faktura Prodávajícího musí mít náležitosti daňového a účetního dokladu, formou a obsahem odpovídat zákonu č. 563/1991 Sb., v platném znění, a zákonu č. 235/2004 Sb., v platném znění. Faktura musí obsahovat zejména:
- označení účetního dokladu a jeho pořadové číslo
 - identifikační údaje Kupujícího včetně DIČ
 - identifikační údaje Prodávajícího včetně DIČ,
 - náležitosti obchodní listiny
 - popis obsahu účetního dokladu
 - datum vystavení
 - datum uskutečnění zdanitelného plnění
 - výši ceny bez daně celkem
 - sazbu daně
 - výši daně celkem zaokrouhlenou dle příslušných předpisů
 - cenu celkem včetně daně
 - podpis odpovědné osoby Prodávajícího
 - přílohu – potvrzení o převzetí od přepravce.
- investment supply that is different from accessions.
- 5.3 If the delivery is handed over by Seller and accepted by Purchaser without defects and complete, Purchaser shall pay entire Purchase price inclusive of VAT within the due period as stipulated by Art.5.4 hereof. If Purchaser accepts the delivery with certain defects and incomplete, Purchaser shall pay, within the due period and according to Art.5.4 hereof, only 85 per cent of the Purchase price and VAT in full, whereas the withheld sum amounting to 15 per cent of the Purchase price shall be paid by Purchaser only after the last defect and incompleteness listed in the handover and acceptance report has been removed, the amount payable in accordance with Art.5.4 hereof within due period running from the date of removal of the last defect or incompleteness.
- 5.4 Due period for Seller's invoice is 30 days running from the day following the date of delivering the invoice to the registered office of Purchaser. Due period for the withheld sum, if applied by Purchaser in accordance with the Agreement, shall not exceed 30 days from the date of signing the report on removal of the last defect or incompleteness listed in the Handover and Acceptance Certificate.
- 5.5 The date of delivering the invoice is considered the date when the invoice is delivered, by mail or courier post, to the registered office of Purchaser, or the date of personal delivery of the invoice to Purchaser's mail records. Seller shall e-mail a copy of the invoice to Purchaser's contact person without undue delay.
- 5.6 Seller's invoice shall not fail to include all the elements of a tax or accounting document, conform formally and factually to the Act No.563/1991 Sb., as amended, as well as the Act No.235/2004 Sb., as amended. The invoice shall mainly contain the following:
- designation of an accounting document and its serial number
 - identification data of Purchaser including tax ID number
 - identification data of Seller including tax ID number
 - all the particulars of a business document

- 5.7 V případě, že faktura nebude obsahovat výše uvedené náležitosti, bude Kupujícím vrácena k opravení bez proplacení. V takovém případě lhůta splatnosti počíná běžet znovu ode dne doručení opravené či nově vyhotovené faktury.
- 5.8 Prodávající je povinen kupujícímu zaslat na emailovou adresu kontaktní osoby Kupujícího xxxxxxxxxx **elektronickou verzi faktury ve formátu pdf** a následně zaslat originál faktury poštou.
- 5.9 Peněžitý závazek (dluh) Kupujícího se považuje za splněný v den, kdy je dlužná částka odepsána z účtu Kupujícího.
- 5.7 If the invoice fails to contain the aforementioned particulars, it shall be handed back by Purchaser for correction and without being cleared. In such a case the due period begins to run once again from the date of delivering the corrected or newly issued invoice.
- 5.8 Seller is obliged to email to Purchaser's contact person xxxxxxxxxx an electronic version of the invoice in .pdf and, subsequently, send the original copy of the invoice by mail.
- 5.9 Purchaser's financial obligation (debt) is deemed satisfied on the date when the due amount is debited from Purchaser's account.

6 LHŮTA A MÍSTO PLNĚNÍ

- 6.1 Prodávající se zavazuje splnit svůj závazek dodat a odevzdat věci dle této smlouvy Kupujícímu nejpozději do **4 týdnů** ode dne uzavření smlouvy a obdržení výzvy k plnění („Lhůta plnění“).
- 6.2 Prodávající není v prodlení
- jestliže dojde k přerušení prací Prodávajícího na základě písemného pokynu Kupujícího, nebo
 - jestliže dojde k přerušení prací Prodávajícího způsobeného vyšší mocí; o této skutečnosti je Prodávající povinen Kupujícího neprodleně informovat. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o vzniku takové okolnosti a dohodnout způsob jejího řešení, jinak se vyšší moci nemohou dovolávat.
- 6.3 Místem plnění je místnost 1S115 pavilonu A35 Univerzitého kampusu Bohunice, Kamenice 753/5, 625 00 Brno.

6 PERIOD AND PLACE OF PERFORMANCE

- 6.1 The Seller undertakes to fulfil their obligation of delivering and handing over the issues hereof to Purchaser **no later than in 4 weeks** from concluding the agreement and receipt of the order (“Period of performance”).
- 6.2 Seller is not in arrears if
- Seller's work is interrupted by Purchaser's written instruction, or
 - there is an interruption of Seller's work due to force majeure; Seller shall notify Purchaser to this intent without delay. The contracting parties are required to inform each other about such circumstances and agree on the method of solution otherwise they shall not invoke force majeure.
- 6.3 The place of performance is A35 building of the University campus of Masaryk university, room 1S115, Brno, Kamenice 753/5, 625 00 Brno.

7 DALŠÍ PODMÍNKY PRO DODÁVKU

Pokyny Kupujícího

7.1 Při plnění předmětu Smlouvy postupuje Prodávající samostatně. Prodávající se však zavazuje respektovat veškeré pokyny Kupujícího, týkající se plnění předmětu smlouvy a upozorňující na možné porušování smluvních povinností Prodávajícího.

7.2 Prodávající je povinen upozornit Kupujícího bezodkladně na nevhodnou povahu věcí převzatých od Kupujícího nebo pokynů daných mu Kupujícím k provedení předmětu smlouvy, jestliže Prodávající mohl tuto nevhodnost zjistit při vynaložení odborné péče.

Použité materiály a výrobky

7.3 Věci, které jsou potřebné k provedení dodávky, je povinen opatřit Prodávající, pokud v této Smlouvě není výslovně uvedeno, že je opatří Kupující.

7.4 Prodávající se zavazuje, že k realizaci dodávky použije výhradně nové (nikoli již dříve použité, byť i repasované) součásti a materiály. Prodávající se zavazuje a ručí za to, že při realizaci dodávky nepoužije žádný materiál, o kterém je v době jeho užití známo, že je škodlivý nebo nespĺňuje hygienické či ekologické parametry. Stejně tak se Prodávající zavazuje, že k realizaci dodávky nepoužije materiály a dodávky, které nemají požadovanou certifikaci, je-li pro jejich použití certifikace nezbytná podle příslušných předpisů. Pokud Prodávající uvedené závazky nedodrží, je povinen na písemné vyzvání Kupujícího provést okamžitě nápravu a veškeré náklady s tím spojené nese Prodávající.

Kontrola provádění předmětu smlouvy

7.5 Kupující je oprávněn kontrolovat provádění předmětu smlouvy. Provádění v rozporu s povinnostmi Prodávajícího dle této Smlouvy bude považováno za podstatné porušení Smlouvy. Zjistí-li Kupující, že Prodávající provádí předmět smlouvy v rozporu se svými povinnostmi, je Kupující oprávněn dožadovat se toho, aby Prodávající odstranil vady vzniklé z takového postupu a předmět smlouvy prováděl dále řádným způsobem nebo je oprávněn z téhož důvodu od Smlouvy odstoupit.

7 FURTHER TERMS OF DELIVERY

Purchaser's instructions

7.1 Performing the subject of the Agreement, Seller shall proceed independently. However, Seller undertakes to respect any instructions of Purchaser's relating to the performance of the subject hereof and notifying of possible breach of Seller's contractual obligations.

7.2 Seller shall notify Purchaser without delay of improper nature of things and items taken over from Purchaser or of Purchaser's instructions to perform the subject of the Agreement if Purchaser could have taken due professional care to uncover such impropriety.

Used materials and products

7.3 All the things and items necessary for the performance of the delivery shall be procured by Seller unless expressly stated herein that they will be procured by Purchaser.

7.4 Regarding the performance of the delivery, Seller undertakes to use only new (not yet used, albeit recycled) parts and materials. Seller undertakes and guarantees not to use any material during the performance of the delivery that is known at the time of its use to be harmful or non-compliant with sanitary or environmental standards. Seller further undertakes not to use any materials and supplies during the performance of the delivery which would fail to have required certification, if such certification is mandatory for their use according to applicable regulations. In case Seller fails to meet the obligations hereof, they shall be obliged, upon written invitation from Purchaser, to rectify the defective condition without undue delay and bear all costs associated therewith.

Inspecting the performance of contractual subject

7.5 Purchaser shall be entitled to inspect the performance of contractual subject. Any performance contravening Seller's obligations arising herefrom shall be classified as fundamental breach of the Agreement. Should Purchaser find out that Seller is performing the subject of

Škody

7.6 S výjimkou závazku zákazníka vyplývajícího z porušení části 13 Všeobecných obchodních podmínek FEI (dále jen "důvěrné informace"), nejsou smluvní strany vzájemně ani vůči třetí straně odpovědné za: (i) nepřímé, zvláštní, exemplární, náhodné, trestní či následné škody; nebo (ii) ztráty příjmů; (iii) ztráta skutečných nebo předpokládaných zisků; (iv) ztráty předpokládaných úspor; (V) ztrátu podnikání; (Vi) ztrátu příležitosti; (VII) ztrátu dobrého jména; (VIII) ztrátu dobré pověsti; nebo (xi) ztrátu nebo poškození dat, a to i v případě, že účastník byl upozorněn na možnost vzniku takových škod předem.

7.7 Odpovědnost každé ze stran podle této smlouvy bude omezena na skutečné přímé škody, a nepřekročí částku kupní ceny. Tato omezení budou platit pro všechny nároky, zahrnující bez omezení, smluvní záruky, odškodnění, delikt (včetně nedbalosti), objektivní odpovědnosti a jiné. Nic v této smlouvě nevylučuje ani neomezuje odpovědnost strany za (i) podvod; (ii) smrt nebo zranění způsobené nedbalostí smluvní strany; nebo (iii) jakoukoli jinou odpovědnost, která nemůže být vyloučena ze zákona.

Možnost pověřit realizací části dodávky jinou osobu

7.8 Prodávající je oprávněn pověřit provedením části dodávky třetí osobu (subdodavatele) pouze s předchozím souhlasem Kupujícího. V tomto případě však Prodávající odpovídá za činnost subdodavatele tak, jako by dodávku prováděl sám.

7.9 Prodávající je povinen zabezpečit ve svých subdodavatelských smlouvách splnění všech povinností vyplývajících Prodávajícímu ze Smlouvy.

8 ZÁRUKA ZA JAKOST

8.1 Prodávající je odpovědný za to, že po celou Záruční dobu bude mít zařízení vlastnosti sjednané touto smlouvou.

8.2 Záruční doba začíná běžet dnem převzetí. Je-li dodávka Kupujícím převzata

the Agreement contrary to their obligations, Purchaser is entitled to require Seller to rectify any and all defects resulting from such performance and to perform duly the subject of the Agreement henceforth otherwise Purchaser shall be entitled to withdraw from the Agreement for such reasons.

Damage

7.6 With the exception of customer's liability arising from a breach of section 13 of the FEI General Terms and Conditions for time and material service ("confidential information"), neither shall party be liable to the other or any third party. For (i) any indirect, special, exemplary, incidental, punitive or consequential damages; or (ii) loss of revenue; (iii) loss of actual or anticipated profits; (iv) loss of anticipated savings; (v) loss of business; (vi) loss of opportunity; (vii) loss of goodwill; (viii) loss of reputation; or (xi) loss or corruption of data, even if the party has been advised of the possibility of such damages in advance.

7.7 Each party's liability hereunder will be limited to actual direct damages, and such liability shall not to exceed the amount of purchase price. These limitations will apply for all claims, including without limitation, contract warranty, indemnity, tort (including negligence), strict liability or otherwise. Nothing herein shall exclude or limit a party's liability for (i) fraud; (ii) death or personal injury caused by its negligence; or (iii) any other liability which cannot be excluded by law.

Possibility to commission a third party to perform a part of the delivery

7.8 Seller shall be entitled to commission a third party (subcontractor) to perform a certain part of the delivery only with prior consent from Purchaser. However, in such a case Seller shall be responsible for subcontractor's activities as if Seller were performing the delivery themselves.

7.9 Regarding the subcontractors, Seller shall be obliged to ensure that any and all obligations of Seller arising from the Agreement are embodied in the subcontracts correspondingly.

8 WARRANTY FOR QUALITY

8.1 Seller shall ensure that the device has the

- s alespoň jednou drobnou vadou či nedodělkem, počíná záruční doba běžet až dnem odstranění poslední vady či nedodělkem.
- 8.3 Požadavek na odstranění vad dodávky, které se projeví v záruční době, Kupující uplatní u Prodávajícího bezodkladně po jejich zjištění, nejpozději poslední den záruční doby, a to písemným oznámením doručeným k rukám odpovědného zástupce Prodávajícího (reklamací). I reklamáce odeslaná Kupujícím poslední den záruční doby se považuje za včas uplatněnou. V písemné reklamaci Kupující uvede popis vady nebo informaci o tom, jak se vada projevuje, a způsob, jakým ji požaduje odstranit.
- 8.4 Byly-li použity podle smlouvy při výrobě zařízení věci předané kupujícím, neodpovídá prodávající za vady zařízení, které byly způsobeny použitím těchto věcí, jestliže prodávající při vynaložení odborné péče nemohl odhalit nevhodnost těchto věcí pro výrobu zařízení nebo na ni kupujícího upozornil, avšak kupující písemně trval na jejich použití.
- 8.5 Poskytnuté záruky se dále nevztahují na vady způsobené neodborným zacházením, nesprávnou nebo nevhodnou údržbou, nebo nedodržováním předpisů výrobců pro provoz a údržbu zařízení, které Kupující od Prodávajícího převzal při převímce (např. záruční listy) nebo o kterých Prodávající Kupujícího písemně poučil. Záruka se rovněž nevztahuje na vady způsobené hrubou nedbalostí, nebo úmyslným jednáním.
- 8.6 V souladu s dalšími podmínkami těchto smluvních podmínek, všechny náhradní díly nebo součástky (s výjimkou spotřebního zboží s konkrétní životností, jak je definováno FEI nebo katalogovým listem) poskytovaných FEI, mají záruku po dobu sto dvacet (120) dnů od data jejich doručení nebo devadesát (90) dnů od data ukončení služby, podle toho, co nastane dříve. Jedinou a výhradní povinností FEI za porušení záruky bude, dle uvážení FEI, (a) vyměnit náhradní díly nebo součásti je-li to možné, (b) nahradit kupujícím poměrnou část ceny zaplacené kupujícím FEI za příslušné náhradní díly nebo součásti. Tyto prostředky uvedené v tomto odstavci jsou jediné náhrady, které zákazníkovi ze
- properties stipulated herein.
- 8.2 Warranty period shall begin on the date of taking delivery. If the delivery accepted by Purchaser has at least one minor defect or incompleteness, the warranty period begins to run from the date of rectification of the last defect or incompleteness.
- 8.3 Removing any defects of the delivery, which appear during the warranty period, shall be claimed by Purchaser from Seller immediately after their detection, no later than on the last day of the warranty period, by means of a written request (complaint) delivered to the attention of Seller's responsible person. Even a complaint dispatched by Purchaser on the last day of the warranty period shall be considered filed in a timely manner. Purchaser shall describe in their written complaint the defect or its manifestation together with requested manner of its removal.
- 8.4 If any items supplied by Purchaser were used for manufacturing the delivery pursuant to the Agreement, Seller shall not be liable for any defects resulting from the use of such items, where Seller could not presume their unsuitability despite having exercised all their care, or where Seller informed Purchaser of their unsuitability but Purchaser insisted in writing on their use.
- 8.5 Granted warranties neither apply to any defects caused by unprofessional handling, incorrect or unsuitable maintenance, or by non-compliance with manufacturer's guidelines regarding the operation and maintenance of the appliances/devices which Purchaser received from Seller during the acceptance procedure (e.g. warranty certificates) or which Purchaser was instructed on by Seller in writing. The warranty neither applies to defects caused by gross negligence or wilful conduct.
- 8.6 Subject to the other terms of these terms and conditions, all replacement parts or components (excluding consumables with specific lifetime as defined by FEI or per parts' data sheet) provided by FEI are guaranteed for a period of one hundred twenty (120) days from date of delivery of the part or ninety (90) days from the service completion date whichever is earlier. FEI's sole and exclusive obligation

záruky dílů a součástí přísluší. Tam kde to bude možné, bude poskytnuta vratka za díly a součástky vrácené v opravitelném stavu. Jakákoli zásilka dílů nebo součástek, kterou Kupující otevřel, se považují za prodanou, a pokud není vrácena ve stanovené lhůtě, bude fakturována její plná cena.

9 SMLUVNÍ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY

9.1 Odpovědnost každé ze stran podle této smlouvy bude omezena na skutečné přímé škody, a nepřekročí částku kupní ceny. Tato omezení budou platit pro všechny nároky, zahrnující bez omezení, smluvní záruky, odškodnění, delikt (včetně nedbalosti), objektivní odpovědnosti a jiné. Nic v této smlouvě nevyklučuje ani neomezuje odpovědnost strany za (i) podvod; (ii) smrt nebo zranění způsobené nedbalostí smluvní strany; nebo (iii) jakoukoli jinou odpovědnost, která nemůže být vyloučena ze zákona.

10 UKONČENÍ SMLUVNÍHO VZTAHU

10.1 Smluvní vztah založený touto Smlouvou může být ukončen splněním, dohodou Smluvních stran nebo odstoupením.

10.2 Kupující je kromě zákonných důvodů oprávněn od Smlouvy odstoupit také v případě

- a) že proti majetku Prodávajícího bude vedeno insolvenční řízení,
- b) že dojde k nepodstatnému porušení povinností uložených Prodávajícímu Smlouvou, které Prodávající v dodatečně poskytnuté lhůtě neodstraní,
- c) že Prodávající nebude opakovaně, tzn. minimálně dvakrát, respektovat pokyny Kupujícího,
- d) že bude pozastaveno nebo ukončeno poskytování finančních prostředků určených ke krytí

for breach of warranty shall be, at FEI's option, to (a) replace the replacement parts or components as the case may be, (b) refund to Customer the pro-rata portion of the fees paid by Customer to FEI allocated to the replacement parts or components. The remedies set forth in this paragraph are Customer's exclusive remedies for any breach of this parts and components warranty. Where applicable a return credit will be given on parts or components returned to FEI in repairable condition. Any part or component package opened by Customer will be considered as sold and if it is not returned within specified time frame, its full list price will be invoiced.

9 CONTRACTUAL PENALTIES AND DAMAGE COMPENSATION

9.1 Each party's liability hereunder will be limited to actual direct damages, and such liability shall not to exceed the amount of purchase price. These limitations will apply for all claims, including without limitation, contract warranty, indemnity, tort (including negligence), strict liability or otherwise. Nothing herein shall exclude or limit a party's liability for (i) fraud; (ii) death or personal injury caused by its negligence; or (iii) any other liability which cannot be excluded by law.

10 TERMINATION OF THE CONTRACTUAL RELATIONSHIP

10.1 Contractual relations established by this Agreement may be terminated by fulfilment, agreement between the Contracting parties, or withdrawal.

10.2 Other than legal reasons, Purchaser shall be entitled to withdraw from this Agreement when

- a) insolvency proceedings is being conducted against the Seller,
- b) Seller commits a minor breach of their obligations stipulated by the Agreement which Seller fails to remedy within an additional period,
- c) Seller fails to respect repeatedly, i.e. twice at minimum, the

- výdajů plynoucích z realizace Projektu, případně tyto výdaje budou poskytovatelem dotace označeny za nezpůsobilé,
- e) že prodávající uvedl v nabídce informace nebo doklady, které neodpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení.
- 10.3 V případě částečného odstoupení od této smlouvy se závazky od počátku zrušují pouze v rozsahu, který odpovídá částečnému plnění, k němuž se odstoupení od smlouvy vztahuje. Ve zbývajícím rozsahu nejsou závazky smluvních stran částečným odstoupením od smlouvy dotčeny.
- 10.4 Účinnost odstoupení od Smlouvy nastává doručením písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.

- instructions from Purchaser,
- d) the provision of financial resources intended for covering the expenses associated with the Project implementation is suspended or terminated, or these expenses are classified ineligible by the grant provider,
- e) Seller provided information or documents in their tender offer which do not correspond to reality and which influenced, or might have influenced, the outcome of tender proceedings.

- 10.3 In case of partial withdrawal from this Agreement, the obligations shall be repealed only to the extent that corresponds to partial fulfilment to which the withdrawal applies. Remaining obligations of the contracting parties shall not be affected by the partial withdrawal.
- 10.4 The withdrawal from this Agreement shall become effective on the delivery of the withdrawal notice to the other contracting party and henceforth.

11 ZMĚNY SMLOUVY

- 11.1 Tuto Smlouvu lze měnit nebo doplnit pouze písemnými průběžně číslovanými smluvními dodatky, jež musí být jako takové označeny a platně signovány oběma smluvními stranami.
- 11.2 Předloží-li některá ze smluvních stran návrh dodatku ke Smlouvě, je druhá smluvní strana povinna se k návrhu vyjádřit do patnácti dnů ode dne následujícího po doručení návrhu dodatku.
- 11.3 Proávající je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této Smlouvy na jinou osobu pouze s předchozím písemným souhlasem Kupujícího.
- 11.4 Pouze to, co se uvozuje nebo k čemu se dodává „nebude-li mezi prodávajícím a kupujícím dohodnuto jinak“, může být smluvními stranami dohodnuto i ústně. To platí, jen pokud Kupující nebude pro takovou dohodu vyžadovat písemnou formu. Má se za to, že osobami oprávněnými k takové dohodě za smluvní strany jsou i jejich kontaktní osoby.

11 AMENDMENTS TO THE AGREEMENT

- 11.1 This Agreement may be amended or supplemented only by written, continuously numbered, contractual amendments which shall be identified as such and signed validly by both contracting parties.
- 11.2 If any of the contracting parties presents a proposal of an amendment hereto, the other party shall be obliged to express its position to the proposal within fifteen days following the delivery date of the amendment proposal.
- 11.3 Seller shall be entitled to transfer their rights and obligations arising herefrom to another person only with prior written consent of Purchaser.
- 11.4 Only what is put in quotation marks or is followed by “unless otherwise agreed between Seller and Purchaser” may be agreed upon in oral form by the parties hereunder. The same applies unless Purchaser requests such an agreement in writing. It is understood that the persons entitled make such agreement on behalf of the contracting parties are their contact persons as well.

12 ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 12.1 Prodávající se za podmínek stanovených touto smlouvou, v souladu s pokyny Kupujícího a při vynaložení veškeré potřebné odborné péče, zavazuje:
- a) jako osoba povinná dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly).
- 12.2 Prodávající prohlašuje, že obdobně smluvně zaváže také své případné subdodavatele, kteří se na plnění této smlouvy budou podílet.
- 12.3 Prodávající je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu pouze s předchozím písemným souhlasem kupujícího.
- 12.4 Kupující je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.
- 12.5 Smluvní strany se dohodly, že právní vztahy založené touto smlouvou se řídí českým právem s výjimkou použití Vídeňské úmluvy o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
- 12.6 Případné rozpory se smluvní strany zavazují řešit dohodou. Teprve nebude-li dosažení dohody mezi nimi možné, bude věc řešena u věcně příslušného soudu dle zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, a to u místně příslušného soudu, v jehož obvodu má sídlo kupující.
- 12.7 Pokud se stane některé ustanovení smlouvy neplatné nebo neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit dohodou ustanovení neplatné nebo neúčinné ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného nebo neúčinného.
- 12.8 Nedílnou součástí Smlouvy jsou její přílohy, a to
- příloha č. 1 - technická specifikace,
- 12.9 V případě jakýchkoli nesrovnalostí či kontradikcí mezi zněním Smlouvy a jednotlivými přílohami Smlouvy je rozhodující znění Smlouvy. V případě jakýchkoli nesrovnalostí či kontradikcí mezi zněním jednotlivých příloh Smlouvy je rozhodující znění té přílohy, která je uvedena v tomto článku výše;

12 FINAL PROVISIONS

- 12.1 According to the terms and conditions stipulated herein, in compliance with Purchaser's instructions and taking all necessary professional care, Seller hereby undertakes:
- a) as an obligor pursuant to Section 2 e) of the Act No.320/2001 Sb., on Financial Control in Public Administration, to provide co-operation during financial control.
- 12.2 Seller purports to place under similar contract any subcontractors who might get involved in the fulfilment of this Agreement.
- 12.3 Seller shall be entitled to transfer their rights and obligations hereunder to a third party only with prior written consent of Purchaser.
- 12.4 Purchaser shall be entitled to transfer their rights and obligations hereunder to a third party.
- 12.5 The contracting parties have agreed the legal relations established hereby be governed by Czech law except when the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall be applied.
- 12.6 The contracting parties pledge to resolve any contradictions by mutual agreement. Only if no agreement is reached between them, the matter shall be dealt with in court having subject-matter jurisdiction according to the Act No.99/1963 Sb., Civil Procedure Code, as amended, and, at the same time, in the court having local jurisdiction in whose judicial district Purchaser has their registered office.
- 12.7 The fact that a provision hereunder becomes null and void shall not affect other provisions hereunder which shall remain valid and effective. In that case the contracting parties undertake to replace by mutual agreement a null and void provision with a valid and effective one which will correspond best to the originally intended purpose of the null and void provision.
- 12.8 The following Annexes shall constitute an integral part of this Agreement:
- Annex No.1 – Detailed Technical Specifications,
- 12.9 In the event of any discrepancies or contradictions in the wording of this Agreement and individual Annexes

12.10 Tato smlouva je sepsána ve čtyřech česko-anglických zrcadlových vyhotoveních stejné platnosti a závaznosti, přičemž dvě z nich jsou určeny pro Kupujícího a dvě pro Prodávajícího. V případě jakéhokoliv rozporu v českém a anglickém textu smlouvy má vždy přednost český text této smlouvy.

12.11 Smluvní strany potvrzují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem souhlasí, že Smlouva představuje úplnou dohodu mezi smluvními stranami a že Smlouva nebyla uzavřena v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

hereof, the provisions of this Agreement shall prevail. In the event of any discrepancies or contradictions in the wording of individual Annexes hereof, the Annex listed in a higher order in this provision shall prevail;

12.10 This Agreement is written in Czech and English four spectacular copies with equal validity of originals for Buyer and Seller to retain two copies each. In case of any discrepancies in the Czech or English versions, the Czech version shall prevail.

12.11 The contracting parties hereby confirm that they have read this Agreement prior to its signing and that they agree with its contents, that the Agreement represents the entire agreement between the contracting parties and that the Agreement has not been concluded under duress and conspicuously disadvantageous conditions. In witness whereof, the contracting parties have attached their respective signatures hereunder.

PRODÁVAJÍCÍ/SELLER:

In,

Podpis/Signature:

Jméno/Name:

KUPUJÍCÍ/PURCHASER

In Brno,

Annex No.1 – Detailed Technical Specifications

*Please, attach here detailed specification of the **C-clips and C-clip Rings***